

JUNI 2021

6. Ausgabe

Jahrgang 23

02.06.2021



Fotos: Gemeinde

Das genaue Öffnungsdatum des Volksbades Oderwitz kann jedoch auf Grund der unsicheren Pandemielage erst kurzfristig festgelegt und auf der Homepage bekanntgegeben werden.

Inhalt

Amtlicher Teil
Aus den Ämtern
Mitteilungen der Einrichtungen

Seite 4
Seite 5
Seite 9

Kirchennachrichten
Vereine berichten
Informationen

Seite 13
Seite 14
Seite 14

Liebe Oderwitzerinnen und Oderwitzer,



mit dem 31. Tag des Wonnemonats Mai ging in der Gemeindeverwaltung auch eine Ära zu Ende: Unser Bauamtsleiter Herr Christian Wirrig beendete nach fast 27 (!) Jahren seinen aktiven Dienst bei uns und verabschiedete sich in den wohlverdienten Ruhestand.

Unter vier Bürgermeistern versah er seine Aufgaben zunächst für Niederoderwitz, seit dem Jahr 1999 dann für den gesamten Ort mit seiner unnachahmlichen Oberlausitzer Art. Stets gewissenhaft, lösungsorientiert und manchmal etwas „granitschädlig“ war er nie verlegen um eine Antwort oder einen flotten Spruch. Im Kollegenkreis war er geschätzter Ratgeber und humorvoller Mitstreiter.

Christian Wirrig begleitete viele Bauprojekte in unserer Gemeinde von der Planungsphase bis zur Bauausführung. Im Gemeinderat musste er für das Verständnis der Notwendigkeit von Investitionen werben und die stets knapper werdenden Mittel sinnvoll verwalten. Vor allem im Bereich des Straßen- und Brückenbaus hat Herr Wirrig nachdrücklich Spuren in Oderwitz hinterlassen (mehr dazu lesen Sie im Innenteil). Der Gemeinderat dankte ihm für die geleistete Arbeit in der gesamten Dienstzeit in seiner Maisitzung. Sein Erfahrungsschatz wird uns in jedem Fall fehlen!

Aber auch hier gilt: es muss immer weiter gehen. Ab Juni soll unser Bauamt eine neue, etwas modernere Struktur erhalten. Die Amtsleitung wird als solche entfallen, der Bürgermeister zieht die entsprechenden disziplinarischen und organisatorischen Aufgaben an sich. Dafür soll die Ebene der Sachbearbeiter personell gestärkt werden, um dem umfangreicheren Aufgabenspektrum gerecht zu werden. Die bisherige Trennung zwischen

Hoch- und Tiefbauprojekten wird es so nicht mehr geben. Künftig wird Hr. Junge alle technischen Aspekte der Bauverwaltung betreuen, d.h. den Hoch-/Tief- und Ingenieurbau. Außerdem obliegt ihm das Bauplanungs- und Bauordnungsrecht sowie die Betreuung der gemeindeeigenen Objekte einschließlich der Spielplätze. Hr. Wehder wird vom Hauptamt ins Bauamt wechseln und v.a. die Fördermittelbeschaffung und -abrechnung, die Kontrolle von Straßen, Brücken und Bäumen sowie die Grünflächenpflege organisieren. Zusätzlich erhält er Aufgaben im Bereich Brandverhütung, Breitbandausbau und Winterdienst. Die Verwaltung des Grundvermögens, d.h. der Liegenschaften liegt weiterhin in den Händen von Fr. Naumann. Perspektivisch soll noch eine Teilzeitstelle mit Stundenanteilen aus dem Hauptamt (z.B. Tourismus) und dem Bauamt (z.B. Vertragsregister) geschaffen werden. Herr Pollier bleibt der Leiter des Bauhofes und bekommt mehr Verantwortung in der täglichen Arbeitsorganisation übertragen.

Wir begeben uns mit dieser Strukturveränderung auf Neuland. Vieles muss sich sicherlich erst einspielen, von allen Mitarbeitern erwarte ich ein hohes Maß an Flexibilität und Teamfähigkeit. Nur so kann das geschilderte Modell erfolgreich für Oderwitz zum Tragen kommen. Aber ich bin an dieser Stelle zuversichtlich und freue mich auf die Realisierung hoffentlich vieler Maßnahmen zum Wohle der Gemeinde Oderwitz! In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen einen schönen Frühsommer!

Ihr Bürgermeister

Cornelius Stempel

Gemeindeverwaltung Oderwitz

Anschrift

Gemeindeverwaltung Oderwitz
Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz

Tel. 03 58 42 / 223-0, Fax 223-22
E-Mail: gemeinde@oderwitz.de
www.oderwitz.de



Die Gemeindeverwaltung ist bis auf weiteres für den öffentlichen Besucherverkehr geschlossen.

Für dringende Angelegenheiten vereinbaren Sie bitte telefonisch oder auf elektronischem Wege mit der zuständigen Sachbearbeiterin/dem zuständigen Sachbearbeiter einen Besuchstermin.

Mögliche Änderungen entnehmen Sie bitte der Homepage.

Haus I	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
BÜRGERMEISTERAMT		
Bürgermeister Herr Stempel, Cornelius		
Sekretariat / Allgemeine Verwaltung Frau Müller, Romy	223-0	1
KÄMMEREI		
Kämmerin Frau Herbrig, Mandy	223-90	4
Kassenverwalterin / Gemeindekasse Frau Gun, Elke	223-94	3
Steuern / Abgaben / Lohnrechnungen Frau Stübner, Petra	223-93	3
<i>1. Etage</i>		
HAUPTAMT		
Hauptamtsleiterin Frau Erbe, Jana	223-20	14
Ordnungsamt Herr Sikora, Toni	223-21	11
Gewerbeamt / Fundbüro Frau Gänsrich, Doris	223-23	10

Sprechstunden des Bürgermeisters	
Dienstag	16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung	

Erreichbarkeiten Corona
Landkreis Görlitz/Gesundheitsamt Bürgertelefon 03581 663-5656 Mo. – Fr. 8.00 – 16.00 Uhr, Sa. u. So. 8.00 – 13.00 Uhr anfragen-corona@kreis-gr.de , www.kreis-goerlitz.de
Freistaat Sachsen Corona-Hotline 0800 1000214 www.coronavirus.sachsen.de
Terminvergabe im Impfzentrum: Hotline 0800 0899089 oder https://sachsen.impfterminvergabe.de/

Haus II	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
HAUPTAMT		
Kita / Öffentlichkeitsarbeit Frau Bode, Fränze	223-24	2
Einwohnermeldeamt / Sozialamt / Anmeldung Namensweihen Frau Döring, Manuela	223-25	3
<i>1. Etage</i>		
BAUAMT		
Mitarbeiter Bauamt Herr Junge, Hartmut	223-63	9
Herr Wehder, Richard	223-61	6
Mitarbeiterin Bauamt / Liegenschaften / Wohnungswesen Frau Naumann, Cornelia	223-62	8

STANDESAMT	Tel.	Zimmer
Gemeinde Kottmar, Hauptstraße 62, 02739 Kottmar		
Frau Schubert, Yvonne	03586 780432	3
yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de		
Frau Tietze, Karla	03586 780431	3
karla.tietze@gemeinde-kottmar.de		

Schiedsstelle der Gemeinde Oderwitz
Friedensrichterin: Frau Monika Köhler
Stellvertretende Friedensrichter: Herr Marco Morche
Sprechzeit: jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 17.00 bis 18.00 Uhr (Tel. 035842 223-13)
Nächste Termine: 15.06. und 06.07.2021 in der Gemeindeverwaltung Oderwitz Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz



FÜR DEN NOTFALL

Feuerwehr/Rettungsdienst 112

OF Niederoderwitz Depot, Südstr. 2 (03 58 42) 2 63 15

OF Oberoderwitz Depot, Dorfstr. 83 (03 58 42) 2 67 14

IRLS Ostsachsen

Allgemeine Erreichbarkeit (03 57 1) 1 92 96

Anmeldung der Krankentransporte (03 57 1) 1 92 22

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Erreichbarkeit:

Mo., Di. und Do. 19.00–07.00 Uhr

Mi. und Fr. 14.00–07.00 Uhr

Sa. und So. 00.00–24.00 Uhr

Polizei 110

Bürgerpolizei Oderwitz

PHM Fechler (03 58 86) 7 66 92 44

Seifhennersdorf (03 58 86) 7 66 90

Löbau (03 58 85) 86 50

Zittau (03 58 83) 6 20

Bundespolizei

Bundespolizeiinspektion Hirschfelde (03 58 43) 26 10

Bundespolizeiinspektion Ebersbach (03 58 86) 7 60 20

ENSO-Störungsstelle

Erdgas (03 51) 50 17 88 80

Strom (03 51) 50 17 88 81

Service-Telefon (0800) 6 68 68 68

Störungshotline

Trinkwasser SOWAG (01 71) 6 72 69 98

Abwasser WAL Betrieb (03 58 42) 2 08 81

Fäkalienentsorgung WAL Betrieb (03 58 42) 2 09 54 4

Bibliothek

Seit dem 28. Mai 2021 ist die Bibliothek an beiden Standorten zu den gewohnten Zeiten wieder geöffnet. Laut Sächsischer Coronaschutzverordnung erfolgt dies vorerst jedoch nur nach Terminbuchung mit Dokumentation für die Kontaktnachverfolgung sowie unter Vorlage eines tagesaktuellen Tests.

in Oberoderwitz

Montag von 12.30 bis 15.30 Uhr

Mittwoch von 13.00 bis 18.00 Uhr

Telefon 035842 209819

in Niederoderwitz

Dienstag von 12.30 bis 17.30 Uhr

Freitag von 13.00 bis 18.00 Uhr

Telefon 035842 33920

Mitteilung der Medienwünsche auch via E-Mail:
bibliothek@oderwitz.de

Wetterkabinett

bis auf weiteres geschlossen

AMTLICHER TEIL

Aus dem Gemeinderat

Die regelmäßige Sitzung des Gemeinderates fand am 03. Mai 2021, ab 19.00 Uhr in der Aula der Pestalozzi-Oberschule statt. Zur Sitzung erschienen alle 15 Gemeinderäte.

Die Anwesenden wurden vom Bürgermeister begrüßt, es erfolgten die Protokollbestätigung sowie die Beschlusskontrolle.

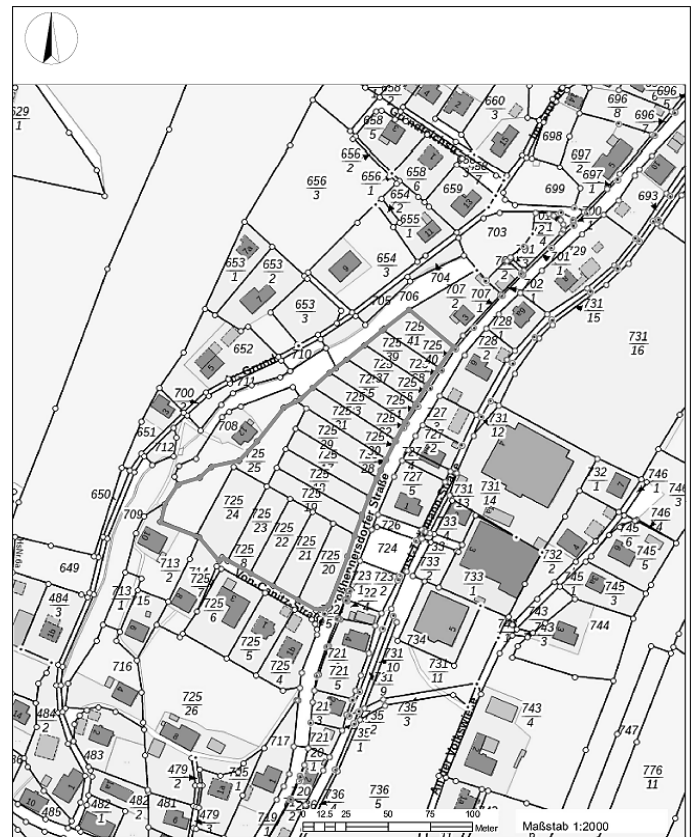
Aus der Sitzung ergaben sich folgende Beschlüsse und Informationen:

Verkauf Flurstück

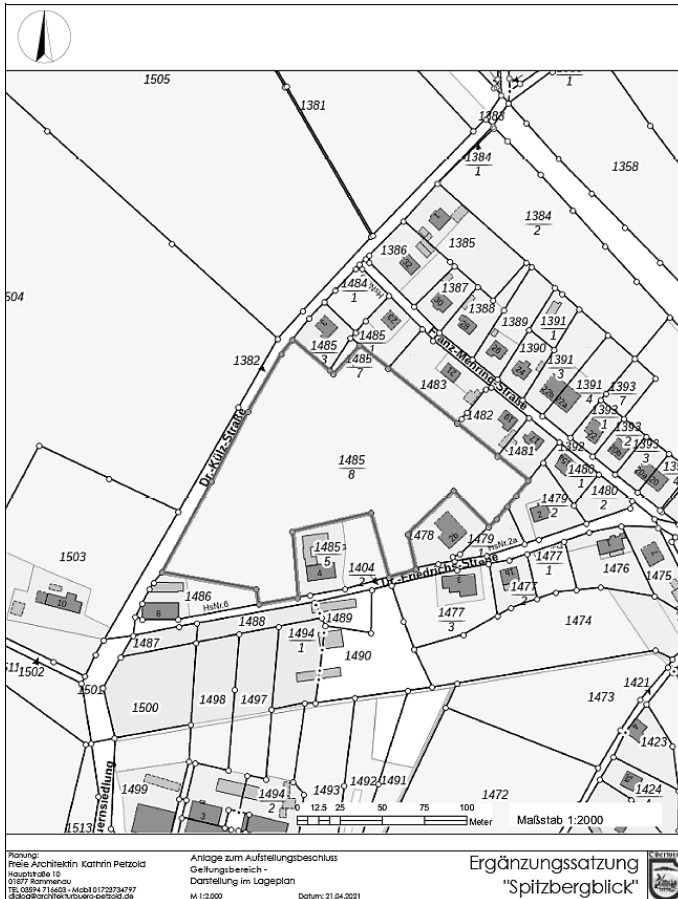
Mit **Beschluss-Nr. 36/21** stimmte der Gemeinderat einstimmig dem Verkauf des Flurstücks-Nr. 487 der Gemarkung Niederoderwitz unter der Bedingung der Eintragung eines Wegerechts zu. Es handelt sich um einen Weg mit einer Größe von 69 m², der zum Preis von 5,00 €/m² verkauft wird.

Bauplanung

Mit **Beschluss-Nr. 37/21** beschloss der Gemeinderat einhellig für die Flurstücke 725/17, 725/18, 725/19, 725/20, 725/21, 725/22, 725/23, 725/24, 725/25, 725/29, 725/31, 725/33, 725/35, 725/37, 725/39 und 725/41 der Gemarkung Niederoderwitz eine Einbeziehungssatzung nach § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB mit dem Namen „Am Schützenhaus“ aufzustellen.



Der Aufstellung einer weiteren Satzung stimmte der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 38/21** einstimmig zu. Von dieser Beratung und Beschlussfassung waren zwei Gemeinderäte wegen Befangenheit ausgeschlossen. Darin wurde die Aufstellung einer Ergänzungssatzung für das Flurstück 1485/8 der Gemarkung Niederoderwitz nach § 34 Absatz 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB mit dem Namen „Spitzbergblick“ beschlossen.



Des Weiteren beschloss der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 39/21** einhellig, einem Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes im Gewerbegebiet „Am Spitzberg“ zur Aufstockung des vorhandenen Bürogebäudes für die Errichtung einer Betriebswohnung mit einer Gesamtgebäudehöhe von 7,50 m nach § 31 Abs. 2 BauGB zuzustimmen. Auch hier war eine Gemeinderätin wegen Befangenheit von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Ermächtigung des Bürgermeisters

Mit dem letzten Beschluss dieser Sitzung, dem **Beschluss-Nr. 40/21**, wurde der Bürgermeister einstimmig ermächtigt, den Auftrag für die Bauleistungen zur Errichtung eines Rast- und Informationsplatzes für die Oberlausitzer Umgebindehausstraße in der Gemeinde Oderwitz an den Bieter mit dem technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebot zu vergeben.

Informationen/Verschiedenes

Unter diesem Tagesordnungspunkt gab der Bürgermeister Informationen zur Grundsteuerreform und zum Stand der Bauvorhaben.

Nach dem sich anschließenden nichtöffentlichen Teil
endete die Gemeinderatssitzung um 20.55 Uhr.

Nächste Gemeinderatssitzung

Die Sitzung im Juli findet am **05. Juli 2021, 19.00 Uhr** voraussichtlich in der Aula der Pestalozzi-Oberschule statt. Sie sind herzlich eingeladen. Die Tagesordnung können Sie der Homepage oder den Bekanntmachungstafeln entnehmen.

NICHTAMTLICHER TEIL
Aus der Verwaltung

Hauptamt

Verabschiedung des Bauamtsleiters der Gemeinde Oderwitz



Am 31. Mai 2021 beendete nach über 26 Dienstjahren unser Bauamtsleiter Herr Christian Wirrig seine aktive Tätigkeit in der Gemeindeverwaltung.

Herr Wirrig begann am 01. November 1994 seine Tätigkeit als Bauamtsleiter in der damaligen Gemeinde Niederoderwitz. Mit der Gemeindegebietsreform wurde er 1999 zum Bauamtsleiter der Gesamtgemeinde Oderwitz.

In allen Teilen der Gemeinde lässt sich sein Wirken erkennen, da er in seiner Zeit zahlreiche Bauprojekte begleitete. So z. B. den Turnhallenbau Niederoderwitz, die erste Sanierung des Schützenhauses, den Radwegbau an der B 96, unzählige Straßen- und Brückenbaumaßnahmen, Gewässerunterhaltungsarbeiten sowie den Ausbau der Straßenbeleuchtung und zuletzt auch die Umstellung von Teilen der Straßenbeleuchtung auf LED. Er arbeitete in vielen Fachgremien mit, so z.B. in der Regionalgruppe LEADER, beim Ortsentwicklungskonzept sowie im Projekt Rainman. Damit war er immer bestrebt als lokaler Akteur die regionalen Prozesse aktiv mitzugestalten.

Zudem war er maßgeblich an der Bauplanung unseres Ortes und damit der Entwicklung neuer Gewerbe- und Baugebiete beteiligt.

Die wohl größte Herausforderung bestand 2010 und 2013 in der Beseitigung der enormen Hochwasserschäden. Hier galt es Schäden aufzunehmen, zu bewerten, Förderanträge zu stellen und abzurechnen, Maßnahmen fachkundig zu begleiten und auch den Bürgern bei der Bewältigung der vielen Schäden mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

All die Jahre bestand auch immer die Schwierigkeit mit den begrenzten finanziellen Mitteln möglichst vie-

le Maßnahmen für die Gemeinde umzusetzen. Diesen sehr schwierigen Balanceakt, gerade auch in den erlebten Zeiten der Haushaltskonsolidierung, meisterte Herr Wirrig.

Mit seiner Arbeit hat er erheblich zu der positiven Entwicklung von Oderwitz in den vergangenen Jahrzehnten beigetragen. Dafür sowie für die stets vertrauensvolle und immer konstruktive Zusammenarbeit möchten wir ihm an dieser Stelle herzlich danken.

Mit seinem Ausscheiden geht ein großer Wissensschatz um Land und Leute verloren.

Für seinen neuen Lebensabschnitt wünschen wir alles Gute und persönliches Wohlergehen.

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Oderwitz sucht zum 01. August 2021 einen

Erzieher (m / w / d)

für den Einsatz im Schulhort der Ganztagschule.

Es handelt sich um eine Teilzeitstelle mit einer Arbeitszeit von derzeit 30 Stunden/Woche. Eine Veränderung ist in Abhängigkeit zur Entwicklung der Kinderzahlen möglich. Das Arbeitsverhältnis wird vorerst befristet auf zwei Jahre geschlossen.

Bewerber/innen sollen über eine abgeschlossene Ausbildung als staatlich anerkannte Erzieher/in bzw. einen vergleichbaren anerkannten Abschluss verfügen.

Die zu besetzende Stelle setzt Interesse und Freude an der Arbeit mit Kindern voraus. Darüber hinaus sind Kreativität, Teamgeist und eine variable Einsatzfähigkeit erwünscht.

Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst in der Entgeltgruppe S 8 a. Außerdem erhalten Sie eine Jahressonderzahlung, Leistungsentsgelt, 30 Tage Urlaub im Jahr und sind über die Zusatzversorgungskasse Sachsen zusätzlich versichert.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild richten Sie bitte bis zum 20. Juni 2021 an die

Gemeindeverwaltung Oderwitz
Personalabteilung
Straße der Republik 54
02791 Oderwitz

Alternativ bieten wir Ihnen die Möglichkeit der elektronischen Übermittlung an die Mailadresse **hauptamt@oderwitz.de** an.



Volksbad

Die neue Badesaison startet mit vielen Herausforderungen. Zum einen gibt es da die unklare Situation zum Zeitpunkt der Öffnung des Bades, zum anderen war auch die personelle Situation lange nicht geklärt.



Unser langjähriger Bademeister Herr Dietmar Förster ging am 31.12.2020 in den wohlverdienten Ruhestand. Er war über viele Jahre die gute Seele im Bad und hatte ein offenes Ohr für jeden Badegast. Für diese zuverlässige und stets angenehme Zusammenarbeit wollen wir uns an dieser Stelle nochmal herzlich bedanken.

Die Betriebs- und Wasseraufsicht wird in diesem Jahr von der Städtischen Dienstleistungs-GmbH Zittau übernommen, die uns personell unterstützt. Darüber sind wir sehr dankbar, da eine Öffnung des Bades sonst nicht möglich wäre.

Die Wasseraufsicht wird im Bad weiterhin von Herrn Enrico Michel übernommen, der in den vergangenen Jahren bereits sehr gut von Herrn Förster eingearbeitet wurde.

Wir hoffen baldmöglichst zu öffnen, um gut organisiert in die Badesaison 2021 zu starten.

MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN SACHGEBIETEN

Ordnungsamt

Verunreinigungen durch Hunde- und Pferdekot im Gemeindegebiet

Immer wieder kommen Beschwerden von Bürgern beim Ordnungsamt an, dass Hunde- und Pferdebesitzer die Hinterlassenschaften ihrer Tiere gerne auf der Straße oder sogar auf Privatgrundstücken liegen lassen. Im gesamten Gemeindegebiet gibt es für die Hundebesitzer Hundetoiletten, in welchem die Hinterlassenschaften entsorgt werden können.

Es wird daher nochmal ausdrücklich auf die Polizeiverordnung der Gemeinde Oderwitz hingewiesen:

§ 6 Polizeiverordnung der Gemeinde Oderwitz

Der Führer eines Tieres hat dafür zu sorgen, dass dieses seine Notdurft nicht auf Flächen entsprechend § 2 (öffentliche Straßen, Anlagen und Einrichtungen) ver-

richtet. Geschieht dies dennoch, so ist die Verunreinigung unverzüglich von der verantwortlichen Person ordnungsgemäß zu beseitigen.

Wer gegen diese Vorschrift verstößt, handelt ordnungswidrig und hat mit einem Bußgeldverfahren zu rechnen. Um Ärger mit Ihren Mitbürgern zu vermeiden oder gegebenenfalls eine Anzeige zu erhalten, bitten wir Sie, verstärkt darauf zu achten, die Hinterlassenschaften Ihrer Hunde zu entsorgen. So können wir gemeinsam für saubere Wege und Plätze sorgen, wo sich alle Bürger auch wohlfühlen können.

SG Kita

Bekanntmachung

nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Gemeinde Oderwitz für das Jahr 2020

1. Kindertageseinrichtungen

1.1 Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
erforderliche Personalkosten	1048,46	436,86	235,90
erforderliche Sachkosten	247,23	103,01	65,34
erforderliche Betriebskosten	1295,69	539,87	301,24

Geringere Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteiligen Personal- und Sachkosten (z. B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h).

1.2 Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in € vor SVJ* im SVJ*	Hort 6 h in €
Landes- zuschuss	246,50	246,50	164,33
Elternbeitrag (ungekürzt)	177,00	95,00	50,00
Gemeinde (inkl. Eigen- anteil freier Träger)	872,19	198,37	86,91

* SVJ – Schulvorbereitungsjahr

1.3 Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

1.3.1 Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

Aufwendungen in €	
Abschreibungen	–
Zinsen	–
Miete	2.776,70
Gesamt	2.776,70

1.3.2 Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Gesamtaufwen- dungen je Platz und Monat	27,99	11,66	6,30

2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

2.1 laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

Kindertagespflege 9 h in €	
Erstattung der angemessenen Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)	94,00
Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII) einschließ- lich seit 01.06.2019 Finanzierung für mittelbare pädagogische Tätigkeiten	499,40
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für die Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII), Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	2,11 28,79 31,90
= laufende Geldleistung	656,20
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertages- pflege (z. B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)	–
= Kosten für die Kindertagespflege insgesamt	656,20

2.2 Deckung der laufenden Geldleistung bzw. – sofern relevant – der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

Kindertagespflege 9 h in €	
Landeszuschuss	281,50
Elternbeitrag (ungekürzt)	177,00
Gemeinde	197,70



Cornelius Stempel, Bürgermeister



Bauamt

Baumaßnahmen im Ort

Durch den Bauhof wurde ein neues Geländer am Grundteich gebaut und errichtet.



Neben dem Sportplatz am Volkshaus steht seit Jahren eine Gedenktafel für die im Ersten Weltkrieg gefallenen Mitglieder des Turnvereins aus der ehemaligen Gemeinde Oberoderwitz.

Die Steinplatte war gerissen und das Fundament brüchig. Der Bauhof hat mit Unterstützung des Steinmetzbetriebes Zabel/Oderwitz die Gedenktafel repariert und ein neues würdiges Umfeld geschaffen.



Der Bolzplatz hinter der Feuerwehr OT Niederoderwitz ist ab sofort für Sport und Spiel freigegeben. Wir bitten um pflegliche Behandlung der Anlage und wünschen allen Kids viel Freude daran!



Liegenschaften

Wohnungen, Bauland und leerstehende Häuser gesucht

Regelmäßig erhalten wir Anfragen von jungen Familien, die Bauland in der Gemeinde suchen oder ein leerstehendes Gebäude erwerben möchten. Soweit es uns möglich ist, versuchen wir bei der Vermittlung entsprechender Objekte mitzuhelfen. Sollten Sie Ihr Haus oder Grundstück verkaufen wollen, können Sie uns das gern mitteilen. Sofern Sie Vermieter sind und leerstehende Wohnungen haben, können Sie dies ebenso melden. Bitte wenden Sie sich an das Bauamt oder schreiben Sie eine kurze E-Mail an: liegenschaften@oderwitz.de. Sie können gern auf der Homepage (www.oderwitz.de) Ihr Inserat unter der Rubrik „Wohnen“ einstellen lassen, dafür müssen Sie lediglich die Datenschutzerklärung sowie die Angaben zum Objekt abgeben und danach wird Ihr Inserat auf der Homepage veröffentlicht. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Gewerbeamt

Gewerbe – aktuell

Wir gratulieren allen ungenannten Gewerbetreibenden herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit, persönliches Wohlergehen und weiterhin viel Erfolg.

Betriebsjubiläum im Gemeindegebiet

Juni

10 Jahre

Doan Van, Thac

Bahnhofstraße 2

Schank- und Speisewirtschaft „Vietnam-Imbiss“

Gewerbeneuanmeldungen

Bukall, Nico

Hintere Dorfstraße 4a

Vermittlung von Versicherungen und Bausparverträgen

Eine Veröffentlichung der personenbezogenen Daten erfolgt **nur**, wenn die entsprechende schriftliche Einverständniserklärung des jeweiligen Gewerbetreibenden vorliegt. Bereits erteilte Einverständniserklärungen behalten ihre Gültigkeit, können aber jederzeit widerrufen werden.

GEBURTSTAGS-JUBILARE

*Wir gratulieren **allen** Jubilaren unserer Gemeinde, die in diesem Monat ihren Geburtstag feiern, auch denen, die aus persönlichen oder datenschutzrechtlichen Gründen nicht genannt sein wollen, auf das Herzlichste und wünschen für die weiteren Lebensjahre alles erdenklich Gute, Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude.*



Hinweis:

Durch die derzeitige Corona-Pandemie können Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister in den Pflegeheimen nicht stattfinden.

Abfallkalender für 2021 verlegt – was tun?

Unter www.abfallkalender-loebau-zittau.de finden Sie alle Termine für Ihren Ort auf einen Blick.

MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN EINRICHTUNGEN

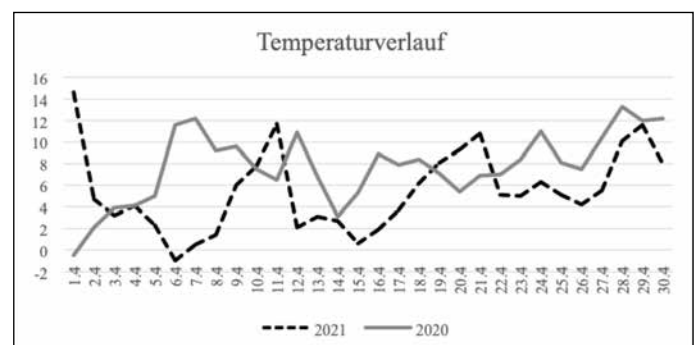
Wetterkabinett / Touristinformation

Wetterstatistik

Im April war es nicht nur gefühlt kalt und nass, sondern auch tatsächlich kälter als in den letzten Jahren.

So war die Durchschnittstemperatur 2021 mit 5,5 °C deutlich unter den 7,7 °C im Jahr 2020.

Noch deutlicher fällt der Unterschied auf im Vergleich mit 2018, da lag der Durchschnittswert bei frühlingshaften 13,1 °C.



Abfallentsorgung

Abfuhrtermine für Juni 2021

Restmüll 09.06.2021
23.06.2021
07.07.2021

Bioabfall 16.06.2021
30.06.2021

Blaue Tonne 18.06.2021

Gelbe Tonne

OT Oberoderwitz 28.06.2021
OT Niederoderwitz 29.06.2021



– Bereitstellung wie immer –

FEUERWEHR ODERWITZ

Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum ... und großen Dank dafür!



Es ist ein schöner Moment für alle Kameraden, wenn langjährige Feuerwehrangehörige für ihre treuen Dienste geehrt werden. Normalerweise finden diese Ehrungen immer in der Jahreshauptversammlung der Feuerwehr für das abgeschlossene Dienstjahr statt. In diesem Jahr lies die Gesamtsituation aber leider noch keine Jahreshauptversammlung zu. Es gibt aber Jubiläen, welche nicht aufzuschieben gehen. Deshalb hat der Bürgermeister von Oderwitz, Herr Stempel, und die Wehrleitung gemeinsam die Auszeichnung bei drei besonders lang gedienten Kameraden jetzt ohne einer Hauptversammlung vorgenommen. Mit allergrößtem Respekt und vol-

ler Anerkennung für die geleistete Arbeit in der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz und darüber hinaus, verneigen sich alle Kameraden der Feuerwehr Oderwitz. Unter welchen schweren Bedingungen die Kameraden einst den Dienst für die Allgemeinheit antraten, können sich nur noch sehr wenige Menschen vorstellen. Über Jahrzehnte hinweg immer für Oderwitz und deren Bürgerinnen und Bürger in Not sofort zu Stelle zu sein, ist aufopferungsvoll und unbezahlbar. Die vielen Stunden Freizeit, welche die Kameraden opferten, können bei Weitem nicht gezählt oder besser noch, ausgeglichen werden. Wie oft war der Ehemann, Vater oder Bruder bei Einsätzen und Ausbildungen nicht für die Lieben daheim da. Oft wusste niemand zuhause was passiert war, als die Sirenen heulten und ob sie gesund wieder zurückkommen werden. Ohne den Rückhalt der Familie wäre Vieles unmöglich gewesen, deshalb geht an erster Stelle ein Herzliches Dankeschön an die Familien der Kameraden.



*Wir gratulieren Hauptfeuerwehrmann Ullrich Röhle
zu 50 Jahren treue Dienste
in der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz.*

Fotos: Gemeinde

Die Gratulation persönlich vorzunehmen und uns bei unseren Kameraden zu bedanken, war unserem Bürgermeister und der Wehrleitung sehr wichtig. Die Ehrenurkunde und das Ehrenkreuz, gestiftet vom Landesfeuerwehrverband Sachsen, und die Ehrenurkunde der Gemeinde Oderwitz wurden im Mai 2021 den Kameraden überreicht. Wir wünschen den Gratulanten und deren Familien weiterhin beste Gesundheit.

Alle weiteren Auszeichnungen und Beförderungen in der aktiven Abteilung werden in den nächsten Wochen durchgeführt. Auch diesen Kameraden sei an dieser Stelle für ihre ehrenvolle Arbeit in der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz herzlich gedankt.

Mit freundlichen Grüßen

Alexander Pollier, Gemeindeführer Oderwitz



*Wir gratulieren Hauptbrandmeister Werner Becker
zu 70 Jahren treue Dienste
in der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz.*

Ausbildung Atemschutz in Grünheide

Am Samstag, dem 17. April 2021 fand für Kameraden der Gemeindefeuerwehr Oderwitz sowie der Gemeindefeuerwehr Leutersdorf/Spitzkunnersdorf im FtTz (Feuerwehrtechnischen Trainingszentrum) Grünheide eine Ausbildungsmaßnahme statt. Hierzu trafen sich die Kameraden um 05.00 Uhr an den Gerätehäusern und machten sich auf den Weg. Ziel der Ausbildung war das Training der Kameraden im sogenannten „Innenangriff“ – dem Vorgehen in Brandräumen unter schwerem Atemschutz. Hierfür werden die Kameraden in holzbefeuerten Containern nahezu realen Einsatzszenarien gegenübergestellt und können so sehr praxisnah den Ernstfall proben. Zur Sicherheit sind die Container entsprechend präpariert und mit Ausstiegstüren versehen, sodass bei eintretenden Notfällen die Übung augenblicklich abgebrochen werden kann.

Über die Erfahrungen im Brandraum selbst hinaus steigerte die Ausbildung vor allem für die jüngeren Atemschutzgeräteträger das Vertrauen in das Material und die Kleidung, die im Ernstfall vor Hitzeeinwirkungen bis



*Wir gratulieren Löschmeister Heinz Posselt
zu 60 Jahren treue Dienste
in der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz.*

hin zum direkten Flammaufschlag schützt. Die erfahrenen Ausbilder der Berufsfeuerwehr Berlin gaben nützliche Instruktionen zum allgemeinen Vorgehen und dem Umgang mit verschiedenen Situationen im Innenangriff. All das verschafft den jungen Atemschutzgeräteträgern eine Sicherheit, die sie in spätere Einsätze mitnehmen und sowohl ihre Möglichkeiten, aber auch ihre Grenzen genauer kennen. Die Teilnehmer zogen allesamt ein positives Resümee aus dem Ausbildungstag und konnten sich jede Menge Eindrücke und Erfahrungen aus diesem Tag mitnehmen.



Foto: Sven Wünsche

Das Einsatzgebiet der Feuerwehr hat sich innerhalb der vergangenen Jahrzehnte massiv verändert. Während noch um die Jahrtausendwende ein beträchtlicher Anteil der Einsätze Brandeinsätze waren, rückt mittlerweile die Technische Hilfeleistung mehr in den Fokus des Einsatzgeschehens. Diese allgemein positive Entwicklung (weniger Brandeinsätze unter der Notwendigkeit des Innenangriffs) ist vorwiegend auf einen hohen Standard der Elektroinstallation und einen Rückgang der Festbrennstofffeuerung zurückzuführen. Das stellt junge Atemschutzgeräteträger jedoch vor das Problem, dass sie im Rahmen ihrer Ausbildung das Handwerkzeug erlangen, um sich in Brandräumen zu bewegen sowie Rettungs- und Löschmaßnahmen vorzunehmen, diese Fähigkeiten aber langfristig nicht anwenden können. Andere Trainingsanlagen, beispielsweise ohne Festbrennstoffbefeuerung, können zwar ebenfalls die Taktik vermitteln, jedoch nicht das Gefühl des Vorgehens in einem realen Brandraum (Sichteinschränkung bis hin zur sogenannten „Nullsicht“ oder massive Hitzeentwicklung). Um die Kameraden auf diese Herausforderung vorzubereiten und im Einsatz 100% geben zu können sind derartige Ausbildungsmaßnahmen eine wertvolle Ergänzung zu den Ausbildungen am Standort und auf Landkreisebene.

(ein Bericht von Mandie Major und Felix Seliger)

Felix Seliger, stellvertretender Ortswehrleiter
Ortsfeuerwehr Oberoderwitz

Kindereinrichtungen / Schulen

BEKANNTMACHUNG der Grundschule „Max Langer“ Oderwitz

Sehr geehrte Eltern,
alle Kinder, die in der Zeit

vom 01. Juli 2015 bis 30. Juni 2016

geboren sind, werden im August 2022 schulpflichtig und sind durch die Eltern in der Grundschule anzumelden.

Darüber hinaus können auch die Kinder von den Eltern angemeldet werden, die bis zum 30. September 2022 das 6. Lebensjahr vollenden.

Die Anmeldung findet in der **Grundschule „Max Langer“** zu folgenden Terminen statt:

**Am Donnerstag, dem 16. September 2021
von 14.00 bis 17.00 Uhr und**

**am Dienstag, dem 21. September 2021
von 14.00 bis 17.00 Uhr.**

Bitte bringen Sie die Geburtsurkunde Ihres Kindes mit.

Zur Schulanmeldung ist die Anwesenheit Ihres Kindes **nicht erforderlich.**

Gärtner, Schulleiter

Ergebnis Altpapier-sammlung im Schulhort „Max Langer“



Wir möchten uns ganz herzlich bei allen fleißigen Helfern für das gesammelte Altpapier bedanken. **3,23 Tonnen Altpapier** wurden in unserem Container abgegeben und **193,80 Euro** unserem Spendenkonto gutgeschrieben. Das Geld verwenden wir zur Ausgestaltung für unseren neuen Bauwagen.

Liebe Grüße

die Hortkinder und das Hortteam



Erfinderkiste



Erfinderkiste ist Finalisten-Bündnis des Deutschen Kita-Preises 2021

Geschafft! Kita-Preis-Finalaufgaben erfolgreich bearbeitet! Die Anspannung löst sich ... Wir haben Online-Interviews gegeben, Online-Workshops ausgestaltet, spannende Aufgaben gelöst und Anfang Mai ein Filmteam aus Berlin begrüßt, welches uns bei unserer Ar-

beit begleitet hat ... Nun hoffen wir, dass wir überzeugen konnten und wünschen uns für unsere Arbeit und für unsere Kinder einen positiven Ausgang!

Ein großes Dankeschön gilt unseren Mitstreitern aus dem Bündnis, besonders auch unserem Bürgermeister, der in Workshops sein Wissen einbrachte und uns mit einer würdigen Bewertung unserer Arbeit sehr unterstützt hat!



Foto: J. Glathe

Die Entscheidung folgt im Juni. Bei dieser feierlichen Preisverleihung des Deutschen Kita Preises 2021 am 09. Juni 2021, ab 18.00 Uhr können Sie per Livestream dabei sein: www.deutscher-kita-preis.de

Die aktuelle Pandemie-Lage erlaubt es nicht, die 20 Finalisten in Berlin zu begrüßen. Daher sind wir nun alle per Livestream zugeschaltet und verfolgen die Entscheidung online.

In dieser Live-Show wird Barbara Schöneberger durch das spannende Programm voller Überraschungen und prominenter Gäste führen. Seien Sie also dabei, wenn am 9. Juni 2021 die Preisträger in den beiden Kategorien „Kita des Jahres“ und „Lokales Bündnis für frühe Bildung des Jahres“ digital verkündet werden und drücken Sie uns bitte ganz fest die Daumen für die Lernwerkstatt Erfinderkiste in Oderwitz.

Ihr Team der Erfinderkiste

Ortsgeschichte

Europa Nostra Das Begrüßungsschild am Ortseingang

Es weist auf die Einmaligkeit der drei erhaltenen Bockwindmühlen hin. Es ist genau 30 Jahre her als diese drei Bockwindmühlen im Jahre 1991 die Ehrenmedaille als Preis der EUROPA NOSTRA verliehen bekamen.



Zum Mühlenfest am 16. Mai im Jahre 1992 erfolgte dann die feierliche Übergabe der Urkunde und der Plaketten an das Mühlenaktiv Oberoderwitz, dessen Vorsitzender damals Alfred Herbst war, an der auch der Bürgermeisters Günther Jautze teilnahm.

Wer ist EROPA NOSTRA?

Der Europa-Nostra-Preis ist eine europäische Auszeichnung, mit der jedes Jahr herausragende Leistungen im Bereich der Erhaltung von Kulturerbe ausgezeichnet werden. Träger ist die Organisation Europa Nostra mit Sitz in Den Haag. Der Preis wird seit 1978 vergeben. Seit 2000 ist er mit dem European Union Prize for Cultural Heritage kombiniert, den die Europäische Union im Rahmen des Programms KULTUR 2000 begründet hat.



Als sichtbares Zeichen sind diese Plaketten an allen drei Mühlen angebracht.

Das waren damals 1991 die ausgezeichneten Orte:

Arendal/N
Inveray/UK
Köln/D
Madrid/E

Oberoderwitz/D
Valencia/E
London/UK.

Es ist gut, sich auf solche wertvollen Auszeichnungen zu besinnen. Es ist die Würdigung der Männer und Frauen, die in Oberoderwitz trotz des Mangels jeglicher Materialien tatkräftig angefasst haben, damit diese wertvollen Kulturgüter erhalten blieben. Auf die wir heute und in Zukunft in Oderwitz stolz sein können. Das Mühlenaktiv ging im November 1991 in den Förderkreis Oberoderwitzer Bockwindmühlen e. V. über, dessen Vorsitzender Hans-Georg Wendler auch heute noch ist.

Die auch weiterhin zu bewältigende Arbeit zur Erhaltung der Bockwindmühlen wird auch in Zukunft nicht weniger und auch nicht leichter sein.

Quellen: Oderwitzer Nachrichten, Mai 2002
de-academic-com, Archiv/Brendler

Klaus Reichel, AG Ortsgeschichte

KIRCHENNACHRICHTEN

Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde

**Liebe Kirchgemeinde-
mitglieder und Kirchen-
zugewandte,**



einer meiner Mitarbeiter hat mir bei einer kurzen, aber doch intensiven Begegnung gesagt „es fehle der Zusammenhalt im Moment in der Gemeinde“. Wir beide waren traurig und haben festgestellt, dass es so ist. Schade. Man kann vieles der Pandemie in die Schuhe schieben, doch selbst in einer schwierigen Zeit, oder gerade in ihr bleibt unser Auftrag gültig: „*Vor allen Dingen habt untereinander beständige Liebe; denn die Liebe deckt auch der Sünden Menge*“ (Sprüche 10,12).“ 1. Petr 4,8.

Spaltung, Spannung, Zwist und Zank passieren tagtäglich, doch wenn man sich in sie hineinsteigert, werden sie uns zur teuflischen Falle. Die beständige Liebe der Engel heißt: trotz der Unterschiede, auch trotz der Meinungsunterschiede kann es einen Zusammenhalt geben, wenn der gemeinsame Boden und die Kraft da sind. Die kann man nicht erzwingen, aber man kann Gnade als Wert haben und erleben. Man kann auch Gnade schenken. Man nennt es auch unwiderstehliche Gnade, wenn die gute Kraft über uns siegt – das Licht, das die Fehler ausblendet, bzw. für nichtig hält. Das ist das Licht, das bei einem die Finsternis vertreibt, so das man sie nicht mehr sieht und an sie auch nicht mehr denkt.

Wenn man aufwacht, ist die Nacht zwar innerlich noch da, aber nach zwei Stunden ist der helle Tag schon definitiv voll im Raum, denn das saubere und klare Licht hat gewonnen und das Leben in Bewegung gesetzt. Wir laden Sie also herzlich zum Gemeindeleben im Namen der hellen unwiderstehlichen Gnade ein!

Ihr/Euer Pfr. Adam Balcar

Der Monatsspruch für Juni steht in der Apostelgeschichte 5, Absatz: 29:

*Man muss Gott mehr gehorchen als den Menschen.
Apostelgeschichte 5,29*

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

06.06.	10.30 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Niederoderwitz
13.06.	10.30 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Oberoderwitz
20.06.	10.30 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Niederoderwitz
27.06.	17.00 Uhr	Orgelversper in der Kirche Niederoderwitz
04.07.	10.00 Uhr	Gottesdienst der Schwesterkirchengemeinden in Großschönau

... und zu den weiteren Veranstaltungen:

Auf Grund der derzeitigen Corona-Situation finden zur Zeit keine Veranstaltungen statt. Änderungen sind möglich!

Bitte beachten Sie unsere Informationen in den Schaukästen und auf der Internetseite www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Spendenaktion Kirche Niederoderwitz und Kirche Oberoderwitz

Kontoinhaber:

Kirchenbezirk Bautzen – Kassenverwaltung
IBAN: DE94 3506 0190 1681 2091 03

Verwendung: RT – 3213 – Kirche Niederoderwitz
ODER

Verwendung: RT – 3213 – Kirche Oberoderwitz

www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Katholische Pfarrgemeinden Leutersdorf, Ebersbach-Neugersdorf und Oppach

Pfarrer Dr. W. Styra

Katholisches Pfarramt

Aloys-Scholze-Straße 4, 02794 Leutersdorf

Telefon 03586 386250, Fax 03586 408534

Mobil: 0152 54150752, E-Mail: pfarramt@pfarrei-leutersdorf.de

Sprechzeiten Pfarrbüro in Leutersdorf:

Dienstag und Donnerstag 10.00–17.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Gottesdienstordnung Juni

Samstag	17.30 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Oppach (40 Personen)
	17.30 Uhr	Wortgottesdienst Kapelle in Großschönau (20 Personen)
Sonntag		
Neu!	09.00 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Ebersbach/Sa. (40 Personen)
Neu!	10.30 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Leutersdorf (50 Personen)
Dienstag	18.00 Uhr	Hl. Messe – Oppach
Mittwoch	09.00 Uhr	Hl. Messe – Großschönau
Donnerstag	09.00 Uhr	Hl. Messe – Ebersbach/Sa.
Freitag		
Neu!	18.00 Uhr	Hl. Messe – Leutersdorf

Besondere Gottesdienste

Do., 03.06.	09.00 Uhr	Hl. Messe zum Fest „Fronleichnam“ in Ebersbach/Sa.
So., 06.06.	10.30 Uhr	Hl. Messe in Leutersdorf, mit Fronleichnamsprozession wenn möglich

Aus den bekannten Gründen besteht weiterhin die telefonische Anmeldepflicht für die Wochenend- und Feiertagsgottesdienste in Leutersdorf und Ebersbach/Sa. unter **0152 54150752** und für Oppach unter **0172 3741186** oder mit einer **SMS**.

VEREINE BERICHTEN

Seniorenclub 1 berichtet

... leider noch nichts Neues!

Wir hoffen, die Einschränkungen finden bald ein Ende und wir können wieder Clubnachmittage durchführen. An dieser Stelle ein großes „Dankeschön“ an unsere Mitglieder, die uns in den vergangenen Monaten finanziell unterstützten und damit die monatlichen Mietzahlungen ermöglichten.

Wir bleiben zuversichtlich und informieren alle, sobald Treffen erlaubt werden.

Auf ein gesundes Wiedersehen hofft *Ihr Clubteam*



INFORMATIONEN

PROJEKTAUFRUF LEADER-Förderung Region Kottmar



15. Aufruf für die LEADER-Förderung startete am 20. Mai 2021

Für die zweijährige Übergangsphase bis zum Start der nächsten EU-Förderperiode 2023–2027 erhalten alle sächsischen LEADER-Regionen neues Geld. Auch unsere Region darf sich über zusätzliche Fördermittel freuen. Insgesamt stehen 1,818 Mio. Euro zur Verfügung. Im 15. Aufruf geht es wieder um innovative Ideen, wie z. B.

- zur wirtschaftlichen Entwicklung sowie zu Betriebserweiterungen von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen
- zur Steigerung der touristischen Wertschöpfung durch zielgruppenorientierte Angebote
- zur Wieder- und Umnutzung von denkmalgeschützten Gebäuden
- zur Entwicklung einer nachhaltigen verkehrlichen Infrastruktur
- zur Flächenentsiegelung/-renaturierung
- zur Sicherung und Verbesserung der Alltagsmobilität und der soziokulturellen Angebote

Der neue Aufruf richtet sich an Vorhaben, die noch in 2021 oder Anfang 2022 begonnen werden können.

Antragsberechtigt sind je nach Maßnahme private Antragsteller, Kommunen, Unternehmen und Sonstige (z. B. Vereine).

Für die Projekte, die eine Förderempfehlung der LAG erhalten, muss innerhalb eines Monats der Projektförderantrag im Landratsamt gestellt werden.

Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) der Region Kottmar ruft folgende Handlungsfelder zur Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie auf:

- Wirtschaft**
- Ländliche Bausubstanz**
- Technische Infrastruktur**
- Umwelt und natürliche Ressource**
- Daseinsvorsorge und Gesellschaft**
- Kooperation und Beteiligung**

Start des Aufrufs: 20. Mai 2021

Abgabefrist: bis spätestens **23. Juli 2021** (Posteingang 12.00 Uhr beim Regionalmanagement im Stadtamt Herrnhut)

Termin der abschließenden Vorhabenauswahl durch den Koordinierungskreis: 31. August 2021

Beratung durch das Regionalmanagement:

Lassen Sie sich vorab zu Ihrem Vorhaben durch das Regionalmanagement kostenlos beraten, damit Sie qualifizierte Anträge einreichen können.

Die Beratungen finden nur nach telefonischer Voranmeldung statt. Beratungsort und -zeit werden individuell mit Ihnen abgestimmt.

Alle Einzelheiten zum Aufruf, zum Budget und zu den Förderanträgen finden Sie ab dem 20. Mai 2021 unter www.region-kottmar.de

Regionalmanagement Kottmar
die STEG Stadtentwicklung GmbH
Telefon 035873 34936, Mobil 01608014381
E-Mail: rm-kottmar@steg.de



Entwicklungsprogramm
für den ländlichen Raum
im Freistaat Sachsen
2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des
ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete



Notfonds für Jugendliche geht an den Start

Jugendnotfonds Sachsen hilft selbstverwalteten Jugendclubs durch die Corona-Zeit!

Jugendräume und Jugendinitiativen im ländlichen Raum zu unterstützen und auch in Pandemiezeiten am Leben zu erhalten, hat sich der Jugendnotfonds Sachsen zum Ziel gesetzt. Dafür bündeln die Sächsische Jugendstiftung, die Sächsische Landjugend e.V. und die Deutsche Kinder- und Jugendstiftung ihre Ressourcen und stellen ein umfassendes Unterstützungs- und Hilfsangebot bereit. „Uns ist es wichtig, dass selbstverwaltete Jugendclubs, -treffs und -initiativen die Pandemie gut überstehen, denn sie sind essenzielle Bestandteile des kulturellen und sozialen Lebens in den ländlichen Räumen.“, so die Initiator/-innen des Fonds.

Ob Unternehmen, Selbstständige, oder Vereine, in vielen Bereichen des öffentlichen und privaten Lebens gibt es bereits Hilfsangebote zur Bewältigung pandemiebedingter Ausfälle. Nicht jedoch für Jugendinitiativen, die mit viel Engagement und Energie eigenverantwortlich Räume und Projekte aufgebaut und verwirklicht haben. Diese Freiräume für Beteiligungs- und Selbstbestimmungsprozesse, sind Orte demokratischer Bildung und somit wesentlicher Bestandteil eines vielfältigen und jugendgerechten Gemeinwesens. Dabei sollten wir sie nicht allein lassen.

Der Jugendnotfonds Sachsen unterstützt gezielt selbstverwaltete Jugendclubs oder freie Jugendinitiativen im ländlichen Raum, in denen sich Jugendliche zwischen 12 und 27 Jahren engagieren und die nicht wissen, wie sie ihren Club oder ihre Angebote gut durch die Pandemie bringen sollen. Dafür können sich junge Menschen unter www.jugendnotfonds-sachsen.de melden und ihre Situation schildern. Nach einer Beratung unterstützt der Jugendnotfonds schnell und unkompliziert mit Rat, Tat und finanzieller Hilfe. Das Angebot gilt zunächst bis August 2021.

Weitere Informationen unter:
www.jugendnotfonds-sachsen.de

Pressekontakt: Sächsische Jugendstiftung
Andrea Büttner, abuettner@saechsische-jugendstiftung.de
Telefon 0351 323719010

Der Jugendnotfonds wurde von der Sächsischen Jugendstiftung, der Sächsischen Landjugend und der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung gemeinschaftlich ins Leben gerufen. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes.

Am 14. Juni ist Weltblutspendertag



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Dank an alle SpenderInnen, die auch in der Pandemie große Solidarität beweisen

Der Weltblutspendertag wird zu Ehren des Pioniers der Transfusionsmedizin – Karl Landsteiner (1868–1943) – seit 2004 jedes Jahr am 14. Juni, seinem Geburtstag, gefeiert. Landsteiner erhielt für seine Entdeckung des AB0-Systems der Blutgruppen 1930 den Nobelpreis für Medizin.

An diesem internationalen Aktionstag wird die Aufmerksamkeit auf alle Menschen gerichtet, die mit ihrer Blutspende Leben retten. Gerade vor dem Hintergrund der Corona-Pandemie, die seit weit über einem Jahr auch das Blutspendewesen vor große Herausforderungen stellt, bedankt sich der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost bei allen Spenderinnen und Spendern in Sachsen für deren nicht nachlassendes Engagement. Nur mit ihrer Unterstützung kann den Patienten geholfen werden, die beispielsweise bei medizinischen Notfällen auf die nur kurz haltbaren Präparate aus Spenderblut angewiesen sind, genauso aber auch denjenigen, die oftmals über einen langen Zeitraum hinweg – oder auch lebenslang – aufgrund schwerer Erkrankungen regelmäßig Bluttransfusionen benötigen.

Alle Maßnahmen zur Minimierung des Infektionsrisikos, die seit Frühjahr 2020 auf allen DRK-Blutspendeterminen gelten, werden seit ihrer Einführung von allen Besuchern der Spendeaktionen mit großem Verständnis umgesetzt. Dazu gehören die Terminreservierung, die Einlasskontrolle vor Betreten der Spenderäume mit Kontrolle der Körpertemperatur, das Tragen von Mund-Nasen-Schutz im gesamten Ablauf der Blutspende oder der Verzicht auf einen Imbiss mit offenen Speisen und Getränken zugunsten der Ausgabe vorgepackter Imbissbeutel. Nur weiteres, kontinuierliches Blutspenden wird die Blutversorgung auch langfristig sicherstellen.

Hinweis: Blutspendewillige, die sich gegen SARS-CoV2 mit den derzeit in der EU zugelassenen Impfstoffen impfen lassen, dürfen gern zum Blutspenden kommen. Sinnvoll ist es, nicht am selben Tag wie die erste oder die zweite Impfung Blut zu spenden, sondern eine Nacht zwischen Impfung und Blutspende verstreichen zu lassen, um eventuell auftretende Nebenwirkungen voneinander abgrenzen zu können.

Eine Terminreservierung für alle DRK-Blutspende-Termine ist erforderlich. Sie kann unter <https://terminreservierung.blutspende-nordost.de/> erfolgen oder auch über die kostenlose Hotline 0800 1194911. Die Vorab-Buchung von festen Spendezeiten dient dem reibungslosen Ablauf unter Einhaltung aller aktuell geltenden Hygiene- und Abstandsregeln.

Dr. med. Klaus-Dieter Reichel

Ab 1. Juli 2021
wird unsere Zahnarztpraxis geschlossen.

*Nach 42 Berufsjahren wird die Praxis
aus Altersgründen geschlossen.*

*Wir danken den Patienten für die
jahrzehntelange Treue.*

TAXI

Telefon: **03 58 42 / 2 64 74**

Funk: **01 77 / 3 44 26 36**

Ralf Hoffmann

Bachweg 14 · 02791 Oderwitz
Fax: 03 58 42 / 2 95 74



- ♦ Dialyse-Bestrahlungsfahrten
- ♦ Krankenfahrten für alle Kassen
- ♦ Fahrten zur und von der Kur
- ♦ Fernfahrten auch zum Angebotspreis
- ♦ Kleinbusfahrten bis 8 Personen

Ihre Ansprechpartner in schweren Stunden

Bestattungsvorsorge
– heute schon an morgen
denken!

TAG & NACHT:
 **03585/
4685 500**

**Bestattungshaus
Abschied**

Inhaber Michael Mrochem



02708 Löbau
Promenaden-
ring 6

Frau G. Werner
Niedercunnersdorf

www.bestattungshaus-loebau.de

© 03 58 75 / 603 78

Foto: Martin Eichler



Christine & Katrin
Eichhorn

**Neugersdorfer
Bestattungen**

Fachgeprüfte Bestatter
www.neugersdorfer.de

einfühlend - kompetent - zuverlässig

Tag & Nacht 03586-32333

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885

02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469

02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547



**FIEDLER
BESTATTUNGEN**



Auf Wunsch Hausbesuch!

Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:
Anke Walter · Hauptstr. 127 · 02791 Oderwitz

Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171

02763 Zittau · Hammerschmiedstraße 19

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig



Tag & Nacht:

☎ (03 58 42) 25 444



HEES
— BESTATTUNGEN —

Neueibau

Tel.: 03586 33 010



AUTODienst KUMPF
GMBH

Instandsetzung von Freie Kfz-Werkstatt
PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen

- Autorisierte Werkstatt für:
 - Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger u. KOM
 - Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung
- Reifenservice

Gute Fahrt



Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf · Tel.: 03586/7612-0 · Fax: 7612-34



Berger Recycling Gruppe
Obercunnersdorf

Selbstanlieferung oder
Nutzung unseres Containerdienstes

Weiterhin bieten wir an:

- Schrott- und Buntmetall-Aufkauf
- Entsorgung Bauschutt jeglicher Art
- Dachpappe, Dämmung, Asbest
- Altholz, Grünschnitt
- Sperrmüll
- Aufkauf Altpapier
- Kostenlose Annahme von Pappe

Tel.-Nr. 035875/613-0

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Fr.	7.00 – 16.00 Uhr
Mi., Do.	7.00 – 17.00 Uhr
Sa.	9.00 – 11.00 Uhr

WERBUNG
im Mitteilungsblatt
Oderwitzer Nachrichten

z. B. diese Anzeige (90 x 63 mm)
ab **32,39 €***

Bestellen Sie ab sofort:
Telefon 03 58 73/4180

Gustav Winter, Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH
Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut

* inkl. 20% Rabatt bei ganzjähriger Anzeigenschaltung und inkl. 19% MwSt.

SIGNMAX
WERBUNG & TEXTILDRUCK

Schilder
KFZ-Beschriftung
Aufkleber & Sticker
Steinschlagschutz

Shirtdruck
Fahrradtrikots
Schlauchtücher
Kopierservice

GUTE WERBUNG SEIT 1999

Zur alten Schule 1a • Spitzkunnersdorf
035842-25054 • www.signmax.de

**Praxisräume im »Gesundheitszentrum am Kottmar«
in Eibau auf der Bahnhofstraße 6 ab Mitte 2021 frei!**

113 m² für Therapiepraxis,
Heilpraxis, Flächen für Tages-
pflege o. Ä. im EG zu vermieten

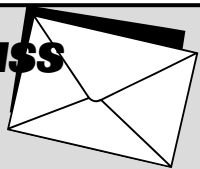
- behindertengerechter, barriere-
freier Zugang/rollstuhlgerecht
nach baulicher Anpassung
- Rollstuhl-WC direkt im EG
- zentrale Hausmeisterdienste



- Standort bei Patienten und Einwohnern
bekannt und gern genutzt
- hohe Zahl an Laufkundschaft
bzw. Durchgangsverkehr
- Schmerztherapeut und Zahnarzt direkt im Objekt
- Kosmetik und Frisör direkt im Objekt
- Arztpraxis und Apotheke in 100 m Entfernung
- viele Park- und Stellplätze sowie
Behindertenparkplatz direkt am Objekt

Kontakt unter 0170 6325918 oder E-Mail: vrthomas@hotmail.com

Redaktionsschluss
der nächsten Oderwitzer
Nachrichten ist der
15. Juni 2021.



Impressum

Herausgeber: Gemeinde Oderwitz, Tel. 035842 223-0, Fax 035842 22322
Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Mitteilungen (ohne
Anzeigen): Bürgermeister C. Stempel
Redaktion: Frau F. Bode, Gemeindeverwaltung
Satz/Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Herrnhut
Erscheinungsweise: jeweils am ersten Mittwoch des Monats

Ihr Zahntechnikspezialist stellt vor

Qualitätsprothesen aus flexiblen Hochleistungskunststoffen

- ✓ metallfrei und allergiearm
- ✓ fast unzerbrechlich, langlebig
- ✓ hochästhetisch, fast „unsichtbar“
- ✓ Anwendung bei Teil-, bis Totalprothesen möglich
- ✓ hochelastisch
- ✓ erweiterungsfähig
- ✓ sehr leicht, angenehmes Tragegefühl
- ✓ sehr guter Sitz, da digital gefertigt

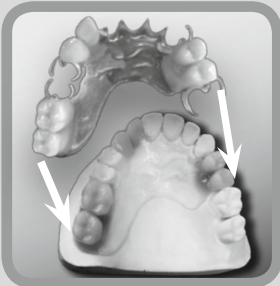
MF DENTAL GmbH

Telefon: (0 35 83) 69 60 110



Durchsichtige Prothesen

- ✓ Klammern und Basis sind fast „unsichtbar“, da aus glasklarem Kunststoff



Miniprothesen

- ✓ Zahnfleischklammern sorgen für den notwendigen Halt
- ✓ Klammern können auch durchsichtig gefertigt werden



Farbaufnahmen unter:
www.zahntechnik-zittau.de

Anfertigung / Preisfragen von Prothesen nur über Zahnarztpraxis Ihres Vertrauens möglich

Bettfedernreinigung

Heidi Müller Neugersdorf

Spreequellstraße 18
02727 Ebersbach-Neugersdorf
Telefon 0 35 86 / 3 50 47 36
mittwochs 10.00–12.00 Uhr, 15.00–17.00 Uhr



Wir waschen und reinigen Ihre Bettwaren.

- Federn, Daunen, Synthetik, Schafwolle –
- Umarbeitung, Neuanfertigung**
- ohne Voranmeldung –



SVEN RÄTZE
TRANSPORT- & CONTAINERDIENST
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m³

Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt,
Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden

Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts
Pal. Rekord-Kohle für 225,- € (1000 kg)
Pal. Holzbriketts für 185,- € (960 kg)

Tel.: 035842 25348
Fax: 035842 25341

Mobil: 01725137566
E-Mail: sven-raetze@web.de

**IHR NEUER
Pflegedienst!**

medizinisches **PEGASUS**
PflegeTeam
Weil Pflege Vertrauenssache ist!

Unser ambulantes PflegeTeam ist Ihr kompetenter & zuverlässiger Partner zu allen Themen rund um die Pflege!

- Pflege & Versorgung
- Pflege-Beratung
- Medizinische Betreuung
- Alltagsunterstützung
- Hauswirtschaft
- Fahrdienste
- 24h Pflege-Notruf

Wir versorgen in den Gemeinden:

Seifhennersdorf, Leutersdorf, Spitzkunnersdorf, Kottmar,
Ebersbach-Neugersdorf, Oderwitz und Großschönau



PEGASUS PflegeTeam
Rumburger Strasse 17
02782 Seifhennersdorf
www.team-pegasus.de

TELEFON 03586
► **40 55 55**

Pflegedienstleitung
Steffi Hönicke

- freundlich
- zuverlässig
- kompetent



Sie planen eine Feier?
Dann kontaktieren Sie uns!

Dorfstraße 32c
Spitzkunnersdorf
Vermieter: M. Mering

Telefon:
035842
20251

FuTex GmbH • Textil-Shop

Hauptstraße 144 · Oderwitz

☎ 035842 2270 · textilshop@futex.info

Aktuelle Infos
auf unserer
Homepage!

**Wir sind weiter
für Sie da!**

- bunte Tischdeckenvielfalt
- Socken für die ganze Familie (auch Übergrößen)
- Kopfkissen mit Daunen oder Vlies
80×80 cm oder 40×40 cm

**Terminbuchung für einen Besuch
in unserem Textilshop unter ☎ 035842 2270
oder ✉ textilshop@futex.info**

**Wir sind Montag bis Freitag
von 8.00 bis 14.00 Uhr für Sie erreichbar!**
Gern beraten wir Sie! Ihr FuTex-Team




Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m³ – 36 m³
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Feuer- und Kaminholz
- ◆ Schrottaufkauf

- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 7 83 21 6
www.containerdienst-eibau.de

Diakonie 
Löbau-Zittau

www.dwlz.de



**Altenpflegeheim
„Wichernhaus“**
 Zum Feierabendheim 2
 02763 Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 77270
wichernhaus@dwlz.de



Dr. Thomas Immobilien GmbH
www.drthi.de | 02763 Zittau | Neustadt 34





Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?

**Wir bringen Ihre Immobilie
in liebevolle Hände!**

Kompetente **Werteinschätzung**,
 fachgerechte **Beratung** und
 effiziente **Vermarktung**

03583/79666-0 info@drthi.de



Nutzen Sie jetzt Ihre Chance!

Profitieren Sie von unseren
attraktiven Angeboten für
Strom und **Gas**.

Gern beraten wir Sie auch persönlich
in unserem Kundenbüro vor Ort.

Friedensstraße 17 | 02763 Zittau
 Tel. 03583 670-176 | stadtwerke-zittau.de

Kreisverband Zittau e.V.
 Äußere Weberstr. 84
 02763 Zittau



**Ihre Sozialstation für
Niederoderwitz!**

- * Grund- u. Behandlungspflege
- * Hauswirtschaftliche Hilfen
- * Beratungsbesuch
- * Vermittlung von Hausnotruf

035842 / 22 444



„Zum Jungbrunnen“

Neustadt 20
 02763 Zittau

**Ihre Tagespflegen
in Zittau!**



„Lebensrad“

Oststr. 12-16
 02763 Zittau

Info und Anmeldung:

03583 / 50 38 312

SENIORENRESIDENZ „Panoramablick“



Ist das Ihr neues Zuhause?

In unserer Seniorenresidenz „Panoramablick“ in Oderwitz bieten wir Ihnen:

- großzügige Einzelappartements mit toller Aussicht
- exklusives Ambiente mit feinsten Küche
- medizinische, pflegerische Versorgung durch examiniertes Fachpersonal
- liebevolle soziale Betreuung durch speziell ausgebildete Alltagsbegleiter/innen



Seniorenresidenz „Panoramablick“
Am Seniorenheim 4
02791 Oderwitz

E-Mail: heimleitung@panoramablick-oderwitz.de

www.panoramablick-oderwitz.de

Soziale Arbeit
Tel. 035842 - 23 558



HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG
Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf
Telefon: 03586/70855-0



HEIZÖL | HOLZPELLETS

Mineralöl NEUMANN

... bringt Wärme ins Haus

Ihr Partner für **Heizöl**

☎ **03586 702743**

☎ **0800 0301674***

* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF



B & MOBIL
LIFT SYSTEME

JETZT ANRUFEN UNTER:

03591 599 499



KOSTENLOSE BERATUNG
bei Ihnen zu Hause, am Telefon
oder per Video-Call

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte, Elektromobile, u.v.m.

4.000€
ZUSCHUSS
pro Pflegegrad
★★★★★

KOSTENLOS
LIFT
KATALOG
2021



BERNDT Mobilitätsprodukte GmbH

Äußere Lauenstr. 19, 02625 Bautzen

✉ info@bemobil.eu

🌐 www.bemobil.eu

**Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge
in der Oberlausitz**



Telefon: 03583/77038-0
info@AmbestenBuechner.de

www.AmbestenBuechner.de

Horst Büchner Automobile GmbH

Autohaus Büchner GmbH

Löbauer Str. 2a
02763 Zittau /
Eckartsberg

Büchner Gruppe



Deutsche Rote Pflege

WER BRÄUCHEN DICH UM FÜR ÄLTERE UND
HEIMVERPFLICHTETE MENSCHEN IN NOT ZU HILFEN.



Deutsches Rotes Kreuz

Tagespflege

„Oack ne jechn“:

03586

408033

DRK Kreisverband Löbau e.V.

Pflegedienst

für die Gemeinde Oderwitz:

035842

25046

www.drk-loebau.de